

Duy trì h? tr? sau khi Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a ? H?t Nueces ?óng c?a

Release Date: Tháng 1 12, 2018

AUSTIN, Texas – Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a (Disaster Recovery Center, DRC) c?a T?u Bang Texas/Liên Bang t?i Port Aransas s? ?óng c?a v?nh vi?n vào 5 gi? chi?u ngày 14 tháng 1. Tuy nhiên, quý v? v?n có th? yêu c?u tr? giúp b?ng cách vi?ng tr?c tuy?n, g?i ?i?n tho?i ho?c qua ?ng d?ng FEMA.

Trung tâm ? t?i ??a ?i?m sau ?ây:

H?t Nueces

Port Aransas Community Center

408 N. Alister St.

Port Aransas, TX 78373

Gi? m? c?a: Th? Sáu và Th? B?y, 12-13 tháng 1, t? 9 gi? sáng ??n 6 gi? chi?u

Ch? Nh?t, 14 tháng 1, t? tr?a ??n 5 gi? chi?u

Cá nhân và doanh nghi?p ? các h?t ???c nêu trong tuyên b? th?m h?a liên bang Texas trong c?n bão Harvey và các tr?n l?t sau ?ó v?n có th? xin tr? giúp b?ng các cách sau:

- ??ng nh?p vào tr??ng m?c c?a mình t?i DisasterAssistance.gov.
- G?i t?i ???ng dây tr? giúp c?a FEMA theo s? **800-621-3362** (th? tho?i, **711/VRS** - D?ch V? T?p Âm B?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên t?ng ?ài ?a ngôn ng? (nh?n phím **2** cho t?ng Tây Ban Nha).
- T?i **?ng d?ng FEMA**, dành cho các thi?t b? di ??ng c?a **Apple** và **Android**. ?? t?i v?, vi?ng: fema.gov/mobile-app.
- T?i b?t k? trung tâm ph?c h?i sau th?m h?a nào v?n ?ang m? c?a. ??a ?i?m các trung tâm ph?c h?i khác có s?n tr?c tuy?n t?i fema.gov/DRC.

M?c dù th?i h?n n?p ??n xin kho?n vay t? C? Quan Qu?n Lý Doanh Nghi?p Nh? Hoa K? (U.S Small Business Administration, SBA) ?? kh?c ph?c thi?t h?i tài s?n ?ã qua, các doanh nghi?p nh?, các h?p tác xã nông nghi?p nh?, các doanh



FEMA

Page 1 of 2

nghe?p nh? tham gia vào nuôi tr?ng th?y s?n và h?u h?t các t? ch?c b?t v? l?i t? nhân thu?c b?t k? quy mô nào v?n có th? n?p ??n xin vay kh?c ph?c t?n h?i kinh t? sau th?m h?a cho t?i

ngày 25 tháng 5 ?? giúp ?áp ?ng nhu c?u v?n l?u ??ng do thiên tai gây ra. H? tr? t?n h?i kinh t? ???c cung c?p b?t k? doanh nghi?p b? thi?t h?i tài s?n nào. Các ch? doanh nghi?p c?ng có th? n?p ??n tr?c tuy?n b?ng cách dùng trang web an toàn c?a SBA t?i <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

?? bi?t thêm thông tin v? c?n bão Harvey và quá trình ph?c h?i c?a Texas, hãy vi?ng trang web v? th?m h?a c?a c?n bão Harvey t?i www.fema.gov/disaster/4332, trang Facebook t?i <http://www.facebook.com/FEMAHarvey>, tài kho?n Twitter FEMA Region 6 t?i twitter.com/FEMARegion6 ho?c trang web c?a Phòng Qu?n Lý Tình Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas t?i <https://www.dps.texas.gov/dem/>.



FEMA

Page 2 of 2